

2019

Rapport d'activité

Musée jurassien
d'art et d'histoire

Le Conseil
de fondation

Les Amis
du Musée jurassien
d'art et d'histoire
de Delémont



2019

Rapport d'activité

Page

5	Rapport de la présidente du Conseil de fondation
6	Les organes du musée
8	Rapport de la conservatrice
10	Personnel et collaborateurs
11	Fonctionnement et gestion interne
12	Activités publiques et collaborations extérieures
20	Collections
36	Comptes de la Fondation du musée
38	Rapport de la présidente des Amis du musée
39	Le Comité des Amis du musée
40	Comptes de la Société des Amis du musée
42	La Société des Amis du musée
42	Les buts
42	Comment devenir membre ?
43	Subventions et soutiens financiers



D'après une
statuette romaine
en terre cuite
trouvée dans
un tombeau
à Courroux
(2^e siècle après J.-C.)

Ci-contre :
Armoire réalisée par Isaac Spart, 1795.
Inscription: *Annette Chlouebi de Nenicôte,
fait à Corcelle le 20 mars 1795.*



Claude Schlüchter, chef du Département de la culture, des sports et des écoles de la Ville de Delémont, Anne Seydoux-Christe, présidente du Musée jurassien d'art et d'histoire, Niklaus Manuel Güdel, directeur des Archives Jura Bruscheweiler et Martial Courtet, ministre jurassien de la Formation, de la Culture et des Sports.



RAPPORT

DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL DE FONDATION

Je dois malheureusement débiter ce rapport par une triste nouvelle, qui a frappé les membres du Conseil de fondation et l'équipe du Musée jurassien d'art et d'histoire, celle du décès de Daniel Egloff, maire de Beurnevésin et fidèle secrétaire de notre Conseil, survenu le 17 avril 2020. Daniel est entré au Conseil de fondation en 2000 en tant que représentant de la République et Canton du Jura.

En 2005, il a accepté d'en assurer la fonction de secrétaire, tâche qu'il a assumée avec engagement, rigueur et compétence pratiquement jusqu'à son hospitalisation. Nous garderons de Daniel le souvenir d'un ami profondément attaché à sa région, à son histoire et à la mise en valeur de son patrimoine.



Daniel Egloff

Grâce à l'action participative *Votre Jura en un objet*, organisée à l'occasion du 40^e anniversaire de la RCJU, ainsi qu'aux deux expositions phares sur Ferdinand Hodler et Gustave Courbet, notre musée a accueilli plus de 13'000 visiteurs en 2019, dont de nombreux élèves. C'est une belle marque de reconnaissance du public d'ici et d'ailleurs pour le travail de grande qualité réalisé par notre conservatrice, Nathalie Fleury, secondée avec passion et efficacité par ses collaboratrices et collaborateurs.

À côté des nombreuses expositions et manifestations qu'il met sur pied, le MJAH a été sollicité pour collaborer à de nombreux projets, parmi lesquels le 1400^e anniversaire de Saint-Ursanne, qui sera célébré tout au long de l'année 2020.

Autre activité essentielle et peut-être encore méconnue de la population : les programmes de mise en valeur et de mise en ligne des collections du musée permettront sans aucun doute de faire davantage connaître notre patrimoine régional et d'attirer de nouveaux visiteurs.

Un des objets qui a établi la réputation internationale de nos collections, la crose de saint Germain, a poursuivi ses pérégrinations et a été prêté au Musée d'histoire du Valais pour l'exposition *Aux sources du Moyen Age. Des temps obscurs ?*, qui a eu lieu de juin 2019 à janvier 2020. Le Musée cantonal d'archéologie et d'histoire de Lausanne en a pris possession à partir du 7 février 2020.

Et il ne s'agit là que des faits saillants parmi les très nombreuses activités mises sur pied en 2019 par le MJAH, comme vous pourrez le découvrir à la lecture de ce rapport d'activité !

Cette année a également été marquée par l'annonce du Conseil du Jura bernois, qui prévoit de diminuer de manière importante sa subvention au MJAH à partir de 2021. Des rencontres ont eu lieu et des discussions sont en cours à différents niveaux. Le Bureau et le Conseil de fondation espèrent vivement qu'une solution constructive pourra être trouvée, qui n'obligera pas notre institution à réduire ses prestations au détriment de l'ensemble de notre région.

En effet, si les conséquences sanitaires, sociales et économiques de la pandémie due au COVID-19 nous inquiètent, ses effets sur le plan culturel sont d'ores et déjà dramatiques. Or, la culture est la nourriture de l'âme et il est plus que jamais essentiel d'investir aussi dans ce domaine !

C'est pourquoi j'adresse mes très sincères remerciements à notre conservatrice et à son équipe pour les prestations remarquables qu'elles assurent, avec seulement 3 postes en équivalent plein temps, au service du patrimoine historique et artistique de l'ancien Évêché de Bâle !

Les membres du Bureau se sont réunis à sept reprises en 2019, et le Conseil de fondation lors de deux séances.

Pierre Ackermann, représentant de la Municipalité de Delémont, qui a assumé pendant de nombreuses années la responsabilité de caissier du Conseil de fondation, a donné sa démission lors de la séance de novembre 2019. Il a aussi fait bénéficier le Bureau de ses conseils experts en matière d'évaluation d'œuvres offertes à l'achat ou aux enchères. Pierre continuera à mettre ses compétences et sa passion pour l'art et l'histoire au service du musée. Merci, Pierre !

Ma gratitude va également à nos fondatrices, aux membres du Conseil de fondation, aux fidèles Amis du musée, aux généreux mécènes et donateurs, ainsi qu'à nos différents partenaires.

Notre institution a besoin de vous pour continuer à participer au rayonnement de toute notre région !

Anne Seydoux-Christe



LES ORGANES DU MUSÉE



Elda Skuqi.

6

Le Conseil de fondation

(état au 31 décembre 2019)

- * les personnes mentionnées avec un astérisque participent au Bureau du Conseil
- BO représentants de la Bourgeoisie de Delémont
- DE représentants de la Commune de Delémont
- JU représentants de la République et Canton du Jura
- BE représentants de l'État de Berne

- M. Pierre Ackermann, Delémont DE *
- M^{me} Jacqueline Boillat-Baumeler, Le Noirmont JU
- M. Pierre Broglin, Courroux JU
- M^{me} Marion Burkhardt, Bienne BE
- M. Antoine Glaenzer, Porrentruy JU
- M. René Kölliker, Moutier BE
- M. Alain Laurent, Delémont DE
- M^{me} Christel Lovis, Delémont DE
- D^r Pierre Philippe, président honoraire, Delémont BO *
- M. Georges Rais, Delémont BO
- M^{me} Céline Robert-Charrue Linder, vice-présidente, Delémont JU *
- M. Claude Schlüchter, Delémont DE
- M^{me} Anne Seydoux-Christe, présidente, Delémont DE *

Sont en outre invités au Conseil de fondation, voire à son Bureau, avec voix consultative :

- M. Daniel Egloff, secrétaire, Beurnevésin *
- M^{me} Nathalie Fleury, conservatrice, Delémont *
- M. Vincent Friedli, Delémont *
- M^e Laurent Helg, Delémont
- M. Roger Petermann, Delémont *
- M^{me} Aline Rais Hugi, présidente des Amis, Delémont *
- M. Jean-Louis Rais, conservateur honoraire, Delémont
- M. Denis Spitale, numismate, Delémont

Collaborateurs ponctuels bénévoles

- M^{me} Élisabeth Bourquard, Delémont
- M. Pierre Burkhardt, Delémont
- M. Rémy Erba, Saignelégier
- M. Roger Petermann, Delémont
- M^{me} Graziella Petignat, Delémont

Préposées à l'accueil

- M^{me} Marie-Anne Anker, Courcelon
- M^{me} Valérie Duplain Kohler, Vicques
- M^{me} Aurélie Merz, Courroux
- M^{me} Elda Skuqi, Courroux
- M^{me} Verena Zilioli, Delémont





Sophie Krummenacher accompagnant un groupe.

Guides

M^{me} Marie-Anne Anker, Courcelon
M^{me} Rukiye Beuchat, Cornol
M. Pierre Burkhardt, Delémont
M^{me} Valérie Duplain Kohler, Vicques
M. Abd-Ellah Eljabri, Delémont
M^{me} Nathalie Fleury, Delémont
M. Awke Ghebremariam, Delémont
M. Emmanuel Humbert, Bâle
M^{me} Sophie Krummenacher, Bienne
M^{me} Susanna Garcia, Delémont
M^{me} Claudia Lietha, Ocourt
M. Bruno Montavon, Delémont
M^{me} Graziella Petignat, Delémont
D^r Pierre Philippe, Delémont
M^{me} Miriam Quenet, Delémont
M^{me} Valérie Rais, Delémont

Guides en herbe

Alban Brahier, Delémont
Audélie Burnier, Delémont
Maëlys et Félicie Nusbaumer, Delémont
Hanaé Mathieu, Delémont
Quentin et Thais Chèvre, Movelier

Employés du musée

M^{me} Charlotte Butty, médiatrice culturelle, Berne
(dès le 1^{er} octobre)
M^{me} Nathalie Fleury, conservatrice, Delémont
M^{me} Sophie Krummenacher, médiatrice culturelle, Bienne
(jusqu'au 30 juin)
M. Romain Paroz, concierge, Delémont
M^{me} Fabienne Pic, collaboratrice scientifique, La Chaux-de-Fonds
M^{me} Manon Rais, conservatrice-restauratrice, Moutier
M^{me} Valérie Rais, secrétaire, Delémont



RAPPORT DE LA CONSERVATRICE

8

L'année 2019 a été marquée par une fréquentation plus importante que les années précédentes avec plus de 13'000 visiteurs. Les expositions consacrées à Ferdinand Hodler et Gustave Courbet, ainsi que l'action participative menée pour le 40^e anniversaire de l'entrée en souveraineté de la République et Canton du Jura ont sans nul doute contribué à ce résultat.

Jusqu'au 28 avril, les visiteurs ont pu parcourir l'exposition *L'argent fait-il le bonheur ?*, projet adapté d'une création du Stapferhaus de Lenzbourg. Les activités conçues pour les écoles, les conférences et les ateliers mis sur pied dans ce cadre n'ont pas manqué de toucher un public varié.

Le canton du Jura a fêté cette année ses 40 ans. Le musée a saisi cette occasion pour inviter le public à partager son point de vue, en objets, sur le dernier-né des cantons suisses. Une manière originale d'interroger le patrimoine d'aujourd'hui susceptible d'être conservé pour les générations futures. Les objets prêtés ont été exposés durant l'été dans la salle ACTUalités du musée et ont nourri une nouvelle activité créée pour les écoles.

Dès fin mai, le public a pu successivement admirer le parcours et le travail de deux artistes de renommée internationale. En collaboration avec les Archives Jura Brüscheweiler, le musée a mis sur pied une exposition qui a réuni une douzaine de toiles, une vingtaine de dessins ainsi qu'une quarantaine de documents sur la vie et l'œuvre de Ferdinand Hodler.

En automne, à l'occasion du bicentenaire de la naissance du peintre Gustave Courbet, le musée a présenté une exposition consacrée au maître d'Ornans. Cette dernière se proposait d'explorer la notion du lieu dans la géographie intime de l'artiste et s'est intéressée notamment au rôle du Jura – français et suisse – dans sa peinture.

Tout au long de l'année, l'équipe du musée a poursuivi son travail sur les collections, avec notamment le lancement de la première phase du projet consacré au fonds de la famille de photographes Enard et le programme de mise en valeur de nos collections.





Vues de l'exposition *Gustave Courbet. Le peintre et le territoire*.



PERSONNEL ET COLLABORATEURS

10

Direction

Conseil de fondation
(se reporter à la liste nominative figurant
dans le rapport de la présidente du Conseil)

Gestion, administration, conservation, expositions et manifestations

M^{me} Nathalie Fleury (60%)

Accueil, secrétariat, bibliothèque

M^{me} Valérie Rais (50%)



Inventaires et collections

M^{me} Fabienne Pic (50 %)

Médiation culturelle

M^{me} Sophie Krummenacher (50%) jusqu'au 30 juin ;

M^{me} Charlotte Butty (50%) dès le 1^{er} octobre

Conservation préventive

M^{me} Manon Rais (50%, dont 20% grâce à un soutien externe)

Technique et conciergerie

M. Romain Paroz (50%)

Comptabilité

M. Jérémy Seuret

Mandat annuel : recherche scientifique

M^{me} Laurence Marti (10%)

Charlotte Butty.



FONCTIONNEMENT ET GESTION INTERNE

Au cours de l'année 2019, le musée a pu bénéficier du précieux appui d'un retraité, de deux stagiaires et d'un civiliste.

Denis Spitala a poursuivi le classement des pièces allemandes issues de la collection de monnaies du Collège de Delémont.

Entrepris en septembre 2018, le stage de Noé Décosterd, organisé dans le cadre de son Master en Sciences historiques de l'Université de Neuchâtel, s'est achevé le 3 mai. Durant cette période, Noé Décosterd a finalisé l'inventaire des photographies de la collection relative à la Question jurassienne et entrepris celui des affiches issues de ce même fonds. Il a également participé au montage de l'exposition sur l'argent et à la mise sur pied de l'activité conçue pour les écoles autour du thème de la création du canton du Jura. Pour son mémoire de Master, Noé Décosterd a choisi d'analyser en profondeur une dizaine de photographies prises durant les plébiscites de 1974 et 1978, dont certaines sont issues du fonds qu'il a inventorié.

Elda Squi a rejoint l'équipe de l'accueil au mois de mai.

Étudiante de Master en études muséales de l'Université de Neuchâtel, Cécile Oppliger a effectué un stage de juin à novembre à 60%. Intéressée à découvrir le domaine de la médiation culturelle, elle a notamment participé à la mise sur pied et à la réalisation des activités proposées aux écoles dans le cadre de l'exposition Gustave Courbet.

Après six années passées au sein de notre institution en tant que médiatrice culturelle, Sophie Krummenacher a choisi de quitter son poste et la région afin de regagner Zurich. Nous la remercions du travail réalisé et lui présentons nos vœux les meilleurs pour ses futurs engagements.



Cécile Oppliger.

Caroline Kneubühl a été nommée pour représenter notre institution au sein du comité du RIM (Réseau Interjurassien des Musées), en remplacement de Sophie Krummenacher. Elle sera notamment chargée de coordonner la Nuit et la Journée internationale des musées.

En été, Clémentine Willemin et Margaux Muller ont bénéficié d'un stage d'observation dans le domaine de la conservation-restauration.

Du 19 au 29 août, Fabrice Bellenot a réalisé un stage de réorientation professionnelle durant lequel il a poursuivi l'inventaire des cartes postales relatives à la région jurassienne.

Du 1^{er} au 27 septembre, Bruno Vitali a été affecté au musée dans le cadre de son service civil. Démontage et montage d'exposition, nettoyage des locaux, ses compétences variées ont été particulièrement appréciées.

Charlotte Butty a succédé à Sophie Krummenacher au poste de médiatrice culturelle; elle est entrée en fonction le 1^{er} octobre.



ACTIVITÉS PUBLIQUES ET COLLABORATIONS EXTÉRIEURES

12

Publics

Durant l'année 2019, le nombre de visiteurs ayant franchi les portes du musée s'est élevé à 13'265 personnes, dont 2847 élèves.

• Accueils et projets divers

Une suite a été donnée au projet *Histoires gourmandes à déguster sans modération*, soutenu par le fOrum culture. Une activité a été mise sur pied afin de pérenniser le travail réalisé avec six personnes âgées de la Résidence Claire-Fontaine de Bassecourt et le musicien Pascal Lopinat. Sur cette base, une animation a été conçue pour se tenir hors les murs du musée au sein des institutions pour personnes âgées. Un projet pilote, financé par le GaM (Génération au Musée), a permis de concrétiser l'activité, de former des animatrices et d'offrir à des institutions du Jura et du Jura bernois une intervention afin de tester cette nouvelle proposition.

Une formation continue a été proposée aux enseignants de la région et aux étudiants de la HEP-BEJUNE, le 19 janvier. Les participants ont pu découvrir l'exposition permanente et les outils développés pour une visite au musée adaptée à l'âge des élèves. Des exemples de collaboration entre le musée et les écoles ont également été présentés.



Darko Vulic lors du vernissage de son ouvrage *Luminy - Journal d'un artiste - Sarajevo, 1992-1994*.

Au cours de l'année, les Guides en herbe ont participé à neuf ateliers, les mercredis après-midi. Ils ont réalisé des activités relatives au parcours permanent ainsi qu'aux expositions consacrées à Ferdinand Hodler et Gustave Courbet.

Le 7 décembre, un vernissage a été organisé au musée, en collaboration avec la Société jurassienne d'Émulation, à l'occasion de la sortie du livre de Darko Vulic : *Luminy - Journal d'un artiste - Sarajevo, 1992-1994*. Retenu dans la capitale de Bosnie-Herzégovine de 1992 à 1994 pendant la guerre, Darko Vulic a exprimé ses bouleversements intérieurs par le dessin. L'artiste a croqué des scènes du quotidien, conservé la trace des instants qui l'ont touché. En 2014, il a fait don de ses journaux illustrés au musée. Aujourd'hui, la Société jurassienne d'Émulation en publie des extraits marquants où écriture et dessins dialoguent et donnent une couleur tout à fait originale à cet ouvrage.





Expositions

Vue de l'exposition *Ferdinand Hodler. Œuvres méconnues et documents inédits*.

Pour rappel, l'exposition *L'argent fait-il le bonheur?*, inaugurée le 3 novembre 2018, a fermé ses portes le 28 avril 2019. Quatre conférences, quatre visites guidées publiques et quatre ateliers pour le jeune public ont été mis sur pied dans ce cadre.

FERDINAND HODLER - Œuvres méconnues et documents inédits

Du 25 mai au 8 septembre 2019

En clôture des célébrations du centenaire de la mort de Ferdinand Hodler, marquée par de nombreuses expositions, de Vienne à Genève, en passant par Berne et Pully, le musée a présenté, en partenariat avec les Archives Jura Brüscheweiler, une exposition sur l'un des plus grands peintres suisses.

Ce projet se proposait de raconter le parcours de Ferdinand Hodler, jeune orphelin parvenu à se frayer un chemin vers la notoriété, devenu de son vivant un peintre légendaire.

C'était également l'occasion de présenter un aspect de la vie et de l'œuvre de Hodler pour le moins méconnu : ses liens avec le canton du Jura, à travers sa première épouse Bertha Stucki, son ami delémontain Gaston Carlin et le professeur de dessin Adolphe Gandon.

Cette exposition a été conçue à l'initiative et en partenariat avec les Archives Jura Bruschweiler, dont la mission est de conserver et de mettre en valeur le plus grand fonds privé d'archives sur Ferdinand Hodler.

Sept conférences et huit visites guidées publiques ont été mises sur pied, un album a été publié.



L'un des «objets» reçu :
une enveloppe de transmission
du secret des brûlures, une pratique
bien vivante attachée au Jura.



14

Votre jura en un objet

Du 12 juillet au 8 septembre 2019

Suite à l'action lancée le 19 mai lors de la Journée internationale des musées, une soixantaine de personnes ont répondu à l'appel qui invitait le public à nous confier, le temps d'un été, un objet évoquant le canton du Jura aujourd'hui.

Que représente le canton du Jura pour vous ? En quoi vous a-t-il marqué ? Une plaque d'immatriculation, le secret des brûlures dans une enveloppe scellée, une boule de minerai de fer, un chablon pour dessiner l'écusson jurassien, un costume folklorique, un sac d'école, une montre, un couteau, des photographies, des affiches, des documents, etc.

Près de cent pièces ont été mises à disposition du musée, chacune associée à une anecdote vécue par la personne l'ayant prêtée et mettant en valeur une facette du jeune canton.

En s'appuyant sur les objets et témoignages reçus, ainsi que sur des photographies et séquences vidéo, un atelier a été conçu pour les écoles pour aborder la création du canton du Jura en images et en objets



Le choix des petits-enfants de Jeannette et Roger Jardin :
le fauteuil de leurs grands-parents.



Vue de l'exposition
Gustave Courbet.
Le peintre et le territoire.



GUSTAVE COURBET

Le peintre et le territoire

Du 5 octobre 2019 au 1^{er} mars 2020

Dans le cadre des festivités liées au 200^e anniversaire de la naissance de Gustave Courbet, sous le haut patronage de l'Ambassade de France en Suisse et en partenariat avec le Musée Gustave Courbet à Ornans et avec la Société Courbet à Genève, le musée a présenté une exposition explorant la notion du lieu dans la géographie intime de l'artiste, un événement qui a reçu le label du bicentenaire.

Conçue autour du *Paysage du Jura* légué en 2017 à la République et canton du Jura par Hugo Berthold Saemann, l'exposition invitait à redécouvrir la nature et le sens du lien qui unit le maître d'Ornans à sa région d'origine, la Franche-Comté. De manière plus générale, elle abordait aussi son approche du paysage, exprimée notamment lors de son exil en Suisse, à la fin de sa vie. Un contre-point contemporain était aussi proposé par le duo d'artistes Kühne/Klein qui a revisité certaines toiles de Gustave Courbet.

Trois conférences, une projection, trois visites publiques en journée et trois autres en soirée en compagnie du commissaire de l'exposition, l'historien de l'art Niklaus Manuel Güdel, ont été programmées.

Un parcours pour les enfants ainsi qu'une chasse aux détails pour les tout-petits accompagnaient l'exposition.

Trois ateliers, *Salut Gustave !*, *Au cœur de la nature avec Gustave Courbet*, *C'est quoi l'authenticité ?*, adaptés à l'âge des élèves, ont été conçus à l'attention des écoles.

Une publication richement illustrée – *GUSTAVE COURBET Une enquête sur le paysage* – a paru à l'occasion de l'exposition. Tout à fait original, alliant journal et analyse scientifique, ce livre invite le lecteur à suivre l'enquête menée par l'auteur, Niklaus Manuel Güdel, autour du tableau *Paysage du Jura*. Au-delà des interrogations sur les notions d'authenticité et de provenance, cet ouvrage évoque d'autres recherches et propose une nouvelle introduction aux paysages de Gustave Courbet.



Atelier animé par Manon Rais lors de
la *Semaine sans TV*.

Manifestations

16

Conférences, rencontres

Au cours de l'année, des rendez-vous réguliers et d'autres singuliers ont été mis sur pied. Chaque dernier dimanche du mois, l'entrée était libre au musée de 11h à 18h avec parfois certaines activités proposées au public.

Des rendez-vous réguliers et singuliers

- **Mercredi 2 janvier** : *Histoire d'objets, histoires d'argent*, visite atypique de l'exposition *L'argent fait-il le bonheur ?* par Marie-Anne Anker.
- **22 janvier** : *Les monnaies romaines racontent*, conférence de la numismate Marion Bouziane.
- **27 janvier** : rencontre pour petits et grands autour du projet *Des histoires gourmandes à déguster sans modération !*
- **10 février** : visite accompagnée de l'exposition *L'argent fait-il le bonheur ?* par l'historien Valéry Rion.
- **19 février** : *Chasse aux trésors*, atelier pour les enfants.
- **21 février** : *Parcours improvisé dans les salles permanentes*, atelier pour les enfants.
- **13 et 14 mars** : *Traces*, spectacle en espaces d'exposition.
- **20 mars** : *Argent de poche: casse-tête ou opportunité ?*, table ronde avec Sylvie Cortat Frey de la Fédération romande des consommateurs, Magali Gast, assistante sociale chez Caritas Jura, Isabelle Jolidon et Patrizia Mariani, intervenantes socio-éducatives à l'AEMO (Action éducative en milieu ouvert).
- **24 mars** : *L'envers du musée*, par la conservatrice-restauratrice d'art Manon Rais, atelier réalisé dans le cadre de la *Semaine sans TV* organisée par la Ville de Delémont.



- **27 mars** : *L'argent : destructeur ou créateur de lien ?*, conférence de Christian Arnsperger, professeur en durabilité et anthropologie économique à l'Université de Lausanne.
- **31 mars** : *Faire son marché à l'époque gallo-romaine*, atelier pour les enfants en compagnie de l'archéologue Marion Bouziane.
- **3 et 4 avril** : *End party*, spectacle en espaces d'exposition.
- **16 avril** : *Chasse au trésor*, atelier pour les enfants.
- **18 mai** : *Opération scène de crime !*, soirée mise sur pied en collaboration avec le Musée des pompiers de Delémont dans le cadre de la *Nuit des musées*.
- **19 mai** : à l'occasion de la *Journée internationale des musées et du 40^e anniversaire de la RCJU*, les visiteurs ont été invités à partager leur point de vue en objets sur le dernier-né des cantons suisses.
- **28 mai** : *Ferdinand Hodler et la musique*, conférence-récital par l'historienne de l'art Diana Blome et la musicienne Viviane Chassot.
- **4 juin** : *Ferdinand Hodler et le Jura*, conférence de l'historienne de l'art Lysiane Maître.
- **5 et 6 juin** : *Suons !*, spectacle en espaces d'exposition.
- **11 juin** : *Hector Hodler, modèle de son père et pionnier de l'espéranto*, conférence de l'historienne de l'art Marine Englert et de l'espérantiste Mireille Grosjean-Robert.



Collaborations extérieures

- **18 juin** : *Hodler rencontre Spitteler*, conférence de l'historienne de l'art Caroline Amoruso.
- **21 août** : *Hodler filmé*, conférence de l'historien du cinéma Hansmartin Siegristy.
- **27 août** : *Hodler : voir mourir Valentine*, conférence de l'historienne de l'art Anne-Sophie Poirot.
- **3 septembre** : *Hodler et les maîtres anciens*, conférence de Niklaus Manuel Güdel, directeur des Archives Jura Brüscheweiler.
- **19 septembre** : *Contes goûteux*, par l'association des conteuses et conteurs du Jura, organisé dans le cadre du festival transfrontalier *Conte & Compagnies*.
- **8 octobre** : *Les mystères autour d'un tableau de Gustave Courbet*, atelier pour les enfants.
- **15 octobre** : *Un parcours drôle et étonnant à travers les dessins de Pitch Comment*, atelier pour les enfants.
- **30 octobre** : *Fête de la citrouille*, manifestation organisée par l'Espace-Jeunes de Delémont à laquelle a participé la musée.
- **6 et 27 novembre** : *Les dessous des œuvres de Gustave Courbet à la lampe UV*, visite nocturne par le commissaire de l'exposition et historien de l'art Niklaus Manuel Güdel.
- **9 novembre** : *Au cœur des paysages de Courbet*, visite accompagnée de l'exposition par le commissaire de l'exposition et historien de l'art Niklaus Manuel Güdel.
- **20 novembre** : *Anthropomorphisme et authenticité : analyse d'un tableau problématique*, conférence de l'historien de l'art Niklaus Manuel Güdel.
- **23 novembre** : *Mais qui êtes-vous Monsieur Courbet ?*, projection au Cinéma La Grange puis rencontre avec la réalisatrice Isabelle Brunnarius, dans le cadre du *Mois du film documentaire*.

Le musée a collaboré à la seconde édition de spectacles *Hors les murs* mis sur pied par le fOrum culture. Après les appartements, ce sont en effet les musées qui ont été investis. Trois créations pluridisciplinaires, pensées pour s'adapter à des espaces muséaux variés, ont été sélectionnées pour participer au projet *Spectacles en espaces d'exposition*.

À Delémont, le public a ainsi pu découvrir les 13 et 14 mars le projet *Traces* de la compagnie Binçulaire. Construit autour des mots d'Agota Kristof, ce spectacle proposait un parcours jalonné de tableaux vivants qui se racontaient, se chantaient, se jouaient et s'écoutaient.

Les 3 et 4 avril, la compagnie MiMesis a présenté *END PARTY*. Un récit mettant en scène un karaoké, une nuit de fête, ainsi que deux femmes, Siegfried et Dina, dont les destins se sont croisés.

Finalement, les 5 et 6 juin, la proposition scénique *Suons !* d'Ève Chariatte a réuni des danseurs qui se sont activés à fabriquer de la sueur, une création qui ouvrait une réflexion sur le labeur et l'effort, sur les représentations du travail et de la production de valeur.

À l'occasion des 40 ans du canton du Jura, l'association pour la sauvegarde de la mémoire audiovisuelle suisse Memoriv a choisi de tenir son Assemblée générale à Delémont, le 10 mai. L'après-midi était consacrée au patrimoine audiovisuel qui a marqué le dernier-né des cantons suisses. Nathalie Fleury était invitée à présenter quelques perles issues de nos collections et à participer à la table ronde *La création du canton du Jura et l'impact de l'audiovisuel*.





Campagne photographique dans les dépôts du musée.

Lors du festival *Delémont'BD*, tenu du 14 au 16 juin, un fragment original d'une frise visionnaire racontant l'histoire du Jura de la nuit des temps à aujourd'hui, découverte par le dessinateur de presse et bédéiste Pitch Comment, était visible au musée.

L'association des guides touristiques de Delémont a conçu une nouvelle visite *Jura, 200 ans d'histoire(s), 40 ans d'indépendance!* Le musée a mis à disposition certaines ressources pour la conception de ce parcours qui a été lancé au mois de juin, intégrant un passage dans l'une de nos salles d'exposition permanente.

Dans le cadre du Master en études muséales de l'Université de Neuchâtel, Nathalie Fleury a assuré le cours *La face cachée du musée*, du 20 septembre au 6 décembre. Les 29 étudiants inscrits ont mené une recherche sur dix pièces de nos collections, à savoir : un buste de Raphaël Christen représentant le géologue Amanz Gressly, une huile sur toile affichant le portrait d'Isabelle Morel (voir p. 43), une huile sur papier ciré figurant M^{me} Béchaux, un dessin humoristique réalisé par Ernest Guélat, un projet d'affiche d'Armand Schwarz, une aune provenant de Lucelle, une brosse à dents de marque Terbia, une montre de guet, une channe jurassienne et un ornement de fût de fontaine.



Suons!, spectacle en espaces d'exposition.

Dans le cadre du 1400^e anniversaire de Saint-Ursanne, une *commission du Trésor*, à laquelle Nathalie Fleury participe, est chargée d'accompagner le projet de mise en valeur du buste reliquaire de saint Ursanne. Il est prévu que cette pièce remarquable soit exposée de manière pérenne dès 2020 dans la chapelle des fonts baptismaux de la Collégiale de Saint-Ursanne.

Le musée a été sollicité par l'unité de recherche en conservation-restauration de la Haute École Arc (UR-Arc CR) de Neuchâtel pour participer au projet Interreg MetalPAT. L'objectif de ce projet transfrontalier est de développer une application informatique d'aide au diagnostic des métaux patrimoniaux. Pour se faire, il mettra en commun les compétences d'institutions, de services archéologiques et d'universités situés dans sept cantons suisses et dans la région Bourgogne/Franche-Comté.



Programme d'activité 2020

L'exposition *GUSTAVE COURBET. Le peintre et le territoire* sera visible jusqu'au 1^{er} mars.

Au printemps, le musée participera aux festivités mises sur pied à l'occasion du 1400^e anniversaire de la mort de saint Ursanne par la réalisation d'une exposition qui abordera la cité des bords du Doubs à travers le point de vue d'un personnage haut en couleur : Lionel Radiguet. Druide, grand voyageur, professeur de chinois, écrivain, entrepreneur, peintre... ce Breton épris de Saint-Ursanne s'y établit vers 1900. Une partie du trésor conservé dans la Collégiale de Saint-Ursanne sera également visible au musée. Une publication consacrée à Lionel Radiguet et plus particulièrement à son travail pictural accompagnera le projet.

Dès l'automne, le photographe Alan Humerosse exposera *Le Grand Atlas des yeux baissés*, un travail allusif au monde scientifique et encyclopédique qui fait suite aux projets *L'Herbier Humerosse* et *Vertige des Réserves*. Ce troisième volet continu d'explorer photographiquement la lecture des images dans ce qu'elles offrent d'ambivalence entre le vu et le cru vu.

Le programme de mise en valeur de nos collections se concentrera cette année sur le déplacement de pièces conservées dans les combles du musée afin de pouvoir élargir l'espace réservé aux gravures encadrées et aux documents d'archives. Les plans issus de l'entreprise von Roll seront reconditionnés. La campagne photographique entreprise sur la collection de portraits sera poursuivie. Un mandat sera confié à Noé Décosterd afin qu'il finalise l'inventaire et la numérisation de la collection d'affiches relatives à la Question jurassienne. Un plan d'urgence sera établi. La mise en ligne de nos collections sera finalement lancée en début d'année.

Publications en rapport avec le musée et ses collections

(ayant, pour la plupart, bénéficié de prêts d'objets ou de photographies par le musée)

- AAEB, *Généalogie jurassienne N°s 100 - 101*, 2019, 48 p. (Don)
- Niklaus Manuel Güdel, *Gustave Courbet – Une enquête sur le paysage*, éd. Les presses du réel, 2019, 329 p.
- Jacques Olivier, *La Cigarette s'affiche. Histoire sans filtre de la publicité du tabac (1945-1973)*, éd. Alphil, 2019, 370 p. (Don)
- Philippe Turrel, *La Saga des Burros (1820-1996), le clan des audacieux*, éd. Slatkine, 2018, 327 p. (Don)
- Darko Vucic, *Luminy – Journal d'un artiste – Sarajevo 1992-1994*, Société jurassienne d'Émulation, 2019 (Don)
- Hervé de Weck, *La position fortifiée Vorbourg – Soyhières 1874-1995*, éd. SJO, 2019, 130 p. (Don)
- Collectif, *Aux sources du Moyen Âge. Entre Alpes et Jura de 350 à l'an 1000*, éd. Infolio, 2019, 278 p. (Don)
- Collectif, *Delacroix – Courbet – Ribot, Positionen französischer Kunst des 19. Jahrhunderts*, Michael Imhof Verlag, 2017, 176 p. (Don)
- Collectif, *Ferdinand Hodler – Œuvres méconnues et documents inédits*, AJB et MJAH, 2019, 80 p.
- Collectif, *Revue K+A, échanges artistiques au haut moyen-âge*, éd. SHAS, 2019, 89 p. (Don)
- Collectif, *Rapport d'activité 2018*, Amis du Musée jurassien d'art et d'histoire et Conseil de Fondation du musée, MJAH, 44 p.



COLLECTIONS

20

Au cours de l'année, le récolement de la collection de dessins de Joseph Beuret-Frantz, constituée de 1112 pièces, a été réalisé et le fonds de la Société des Amis du Château de Soyhières (SACS) reconditionné. Les films relatifs à la Question jurassienne (formats 16 mm, super 8, VHS, etc.) ont été sauvegardés sur des supports actuels.

Le Registre généalogique des chanoines du diocèse de Bâle (1502-1794), contenant les armoiries des chanoines depuis l'élection de l'évêque Christophe d'Utenheim, en 1502, jusqu'à celle du dernier prince-évêque, François-Xavier de Neveu, en 1794, a été numérisé par e-codices, bibliothèque virtuelle des manuscrits en Suisse.

Le projet de sauvegarde et de mise en valeur de 6000 photographes issus de la Collection Enard, soutenu par Memoriam, a été lancé. Un mandat a été confié à l'archéologue et historien Vincent Friedli pour nous appuyer dans ce travail de longue haleine. Une première étape a été menée de septembre à décembre : plus de 1000 bobines de films 24x36 noir-blanc et 3469 négatifs 4x5", 6x6 et 6x9 ont été visionnés, 2677 vues ont été alors sélectionnées puis numérisées en haute définition par l'Institut suisse pour la conservation de la photographie.



Des étudiants de la HE-Arc CR de Neuchâtel en train de restaurer des objets en cuir du musée.

La phase test de la mise en ligne de nos collections a été finalisée, la base de données sera encore alimentée avant d'être ouverte au public en début d'année 2020.

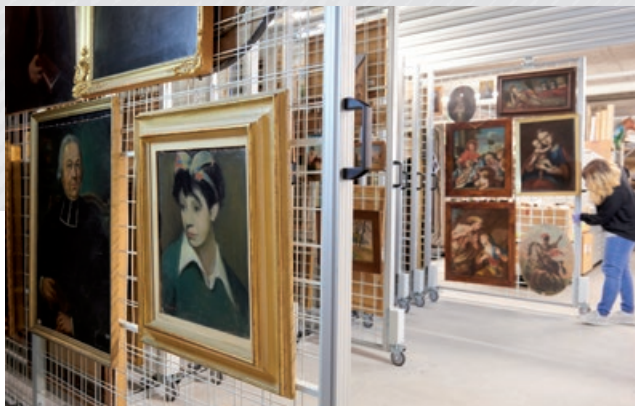
Lors d'un cours pratique donné du 7 au 11 octobre par Céline Bonnot-Diconne, spécialisée en conservation-restauration du cuir, des étudiants de la HE-Arc CR de Neuchâtel ont traité sept cartouchières et gibernes issues de nos collections. Les pièces confiées ont été restaurées et conditionnées.

En ce qui concerne les acquisitions, il est à remarquer que le musée a reçu des fonds importants provenant de sociétés qui ont été dissoutes, comme la société de Tir de Courfaivre, ou qui ont fusionné, à l'exemple de la Société de gymnastique de Delémont qui a intégré la section cantonale.

Dans le cadre des recherches entreprises pour mettre sur pied l'exposition consacrée à Lionel Radiguet, nous avons pu acquérir, grâce aux Amis, plusieurs toiles du Breton ainsi qu'une importante série de cartes postales lui ayant appartenu.



Vue de l'intérieur
des dépôts du musée.



Inventaires

390 objets ou groupes d'objets sont entrés dans les collections du musée en 2019.

96 ouvrages, ainsi que 52 revues ont été enregistrés dans la bibliothèque du musée.

Études et prêts

En ce qui concerne les emprunts, consultations de documents et demandes d'informations, les services du musée ont été sollicités par 78 personnes.

Différents objets ont été prêtés pour exposition ou étude :

Aux sources du Moyen Âge,

du 14 juin 2019 au 5 janvier 2020,
Musée d'histoire du Valais, Sion

- La crosse de saint Germain
- La paire de sandales liturgiques de saint Germain

Le bilinguisme n'existe pas. Biu/Bienne città of njëqind Sprachen,

du 21 juin 2019 au 22 mars 2020,
Nouveau Musée de Bienne

- Affiche de la votation du 16 mars 1975
- Médaille commémorative datant de 1919
- Vitrail du mouvement séparatiste jurassien
- Tirage photographique *Jura, terre romande I*, 1963
- Brochure *Le Jura et la Langue Française*, 1912
- Livre *La Suisse française, terre alémanique ?*, 1946
- Livre *L'ethnie française*, 1969
- Livre *Le Jura irlandisé*, 1976
- Livre *Démographie et francophonie : se choisir*, 1991
- Autocollant *5^e Conférence des communautés ethniques de langue française*, Delémont, 1979
- Autocollant *Le Jura parle français*

Exposition permanente,

du 16 septembre 2019 au 5 mars 2020,
Musée des beaux-arts de Belfort

- *Vierge de l'Apocalypse*, huile de Cornelis Engelbrechts, vers 1500

Maison du Cœur Eucharistique,

Les Côtes (Le Noirmont), durée indéterminée

- Croix en fonte érigée en souvenir de l'abbé Pitoye, après 1910

Restaurations et conservation



Albums de photographies familiales.

22

Les tâches suivantes ont été menées à bien :

- Récolement, photographie et conditionnement de la collection de dessins réalisés par Joseph Beuret-Frantz ;
- Conditionnement et classement du fonds de la Société des Amis de Château de Soyhières ;
- Numérisation du Registre généalogique des chanoines du diocèse de Bâle ;
- Numérisation d'une série de films relatifs à la Question jurassienne ;
- Numérisation de 2677 phototypes issus de la Collection Enard ;
- Restauration et conditionnement de cartouchières et gibernes ;
- Mise en place d'un système de suivi et de gestion du climat des salles d'exposition ;
- Contrôle et adaptation des fixations de la collection de tableaux ;
- Campagne photographique d'une partie de la collection de portraits ;
- Classement, photographie, inventaire du fonds photographique de la Question jurassienne.



Mise en quarantaine d'une sculpture.



Acquisitions

Les acquisitions résultent principalement de dons. Le soutien des Amis du musée demeure essentiel pour le financement des achats réalisés par le musée.

Albums

- Album de lithographies militaires *Pro Patria /*, Fritz Müller, 1916 (Don), MJ.2019.53
- Portfolio *Kunstmappe*, reproductions d'œuvres de Coghuf et de Schnyder, s.d. (Achat), MJ.2019.82

Arts graphiques

- Affiche *Conférence publique de M. Pierre Christe, pour un 2^e canton*, 1978 (Achat), MJ.2019.80
- Affiche *20^e Danse sur la Doux*, Walter Bucher, 1989 (Don), MJ.2019.25
- Affiche « les Franches-Montagnes », Serge Voisard, s.d. (Achat), MJ.2019.61
- Aquarelle « paysage jurassien », A. Hoffmann, s.d. (Don), MJ.2019.34.4
- Deux aquarelles « paysages », Laurent Boillat, 1947 et 1951 (Achat), MJ.2019.172.2 et MJ.2019.172.3
- Dessin « portrait de Monseigneur Henri Schaller (1886-1985) », B. Baour, sd (Don), MJ.2019.7
- Estampe « groupe de soldats et de spahis dans les Franches-Montagnes », Laurent Boillat, s.d. (Achat), MJ.2019.172.1
- Estampe *Hôtel de la Couronne*, W. Juillerat, s.d. (Don), MJ.2019.34.5
- Estampe « jardin avec grotte », Johann-Heinrich Bleuler, s.d. (Don), MJ.2019.159



« Paysage », aquarelle de Laurent Boillat, 1951.

- Estampe *Passage du Pichoux*, anonyme, s.d. (Don), MJ.2019.158
- Estampe « paysage de neige », H. Pfendsack, 1915 (Don), MJ.2019.34.3
- Estampe « place de la Sentinelle des Rangiers », Manz (?), s.d. (Achat), MJ.2019.60
- Estampe *Souvenir d'une chasse dans les Franches-Montagnes*, 1956 (Achat), MJ.2019.62
- Estampe *L'Union*, société philanthropique suisse (Achat), MJ.2019.87
- Estampe *Vue des napes d'eaux de la Birse. Audessus du Martinet de Corandelin*, François-Denis Née et Alexis-Nicolas Pérignon, 1780 (Don), MJ.2019.157
- Frise issue de l'ouvrage *Les très riches heures du Jura - Histoire de rien à maintenant*, Pitch Comment, 2019 (Don), MJ.2019.37
- Deux panneaux peints *Les jardins de la Liberté - 700^e Delémont*, 1989 (Don), MJ.2019.23



Léo 1900-1911,
huile sur bois
de Lionel Radiguet,
1915.

Beaux-arts

- Huile sur toile *Abbaye de Bellelay*, Emile Mettler, 1922 (Achat), MJ.2019.48
- Huile sur carton « chalet », anonyme, s.d. (Don), MJ.2019.34.6
- Huile sur bois *Saint-Ursanne Collégiale archidruidicale abside irlando-romane*, Lionel Radiguet, 1914 (Achat), MJ.2019.47.2
- Huile sur bois *Les deux Briand*, Lionel Radiguet, 1916 (Achat), MJ.2019.47.3
- Huile sur toile « femme cuisinant », Pierre Michel, s.d. (Achat), MJ.2019.45
- Huile sur toile *Grindelwald*, Lionel Radiguet, 1909 (Achat), MJ.2019.47.6
- Huile sur bois *Léo 1900-1911*, Lionel Radiguet, 1915 (Achat), MJ.2019.47.1
- Huile sur toile « Le pont de Saint-Ursanne », Lionel Radiguet, 1908 (Achat), MJ.2019.47.4
- Huile sur toile *La Tandrie*, Lionel Radiguet, 1911 (Achat), MJ.2019.47.5
- Huile sur toile *Village italien*, Adrien Holy, 1964 (Don), MJ.2019.44
- Huile sur toile *Le Vorbourg*, anonyme, s.d. (Achat), MJ.2019.46

Documents et livres

- Album *Histoire de la vieille fabrique de Bassecourt*, deux tomes, 1943-1982 (Don), MJ.2019.58.1
- Cahier d'école vierge *Ecoles du canton de Berne* (Achat), MJ.2019.98
- Certificat de mariage de Marie-Louise-Angélique Halbeisen et Étienne Édouard Étienne, Delémont, 1881 (Don), MJ.2019.52
- Diplôme décerné par l'Assemblée constituante de la République et Canton du Jura, 1977 (Achat), MJ.2019.134
- Diplôme décerné par l'entreprise Burrus, 1964 (Achat), MJ.2019.133
- Diplôme décerné par la FTMH, 1996 (Achat), MJ.2019.89
- Cinq diplômes décernés à Frédéric-Louis Koby, 1875-1908 (Don), de MJ.2019.32.1 à MJ.2019.32.5
- Document *Le 75^e anniversaire de l'école secondaire de Moutier*, illustration de Serge Voisard, 1945 (Don), MJ.2019.165
- Document *Déclaration de la Société jurassienne d'Émulation au sujet de la votation du 23 juin 1974* (Don), MJ.2019.164
- Document *Message de l'Assemblée constituante de la République et Canton du Jura au peuple jurassien, 1977* (Don), MJ.2019.170
- Documents sur Delémont offerts aux sociétaires de l'Émulation jurassienne à l'occasion de la 69^e assemblée générale, 1932 (Don), MJ.2019.167
- Documentation relative à Delémont'BD, 2019 (Don), MJ.2019.171



*Histoire de la vieille
fabrique de Bassecourt,
deux tomes, 1943-1982.*



- Série de documents (diplômes, partitions, etc.) ayant appartenu à James Juillerat ou à sa descendance (Don), de MJ.2019.35.1 à MJ.2019.35.15
- Série de documents, photographies et objets ayant appartenu à Paule Crevoisier, infirmière à Lambaréné dans l'hôpital du D^r Albert Schweitzer (Don), MJ.2019.59
- Enveloppe *Banque cantonale de Berne succursale de Delémont* (Don), MJ.2019.55
- Journal de Carnaval des Breuleux *Le Mâlin*, 2019 (Don), MJ.2019.1
- Journal de Carnaval de Delémont *Le Pierrot*, 2019 (Achat), MJ.2019.2
- Journaux d'entreprise de la fabrique *Ruedin SA à Bassecourt*, deux volumes reliés, 1970-1983 (Don), MJ.2019.58.2
- Livre *Les chansons de troupes*, 1945 (Don), MJ.2019.168
- Livre *Chants obligatoires pour les écoles primaires des cantons romands*, 1918 (Achat), MJ.2019.79
- Livre *Chez nous. Vieilles chansons*, deux fascicules, Paul Flückiger, 1942-1943 (Achat), MJ.2019.100
- Livre *Histoire de Courtételle*, A. Rais, 1974, avec lettre de remerciement du comité des fouilles de Courtételle (Don), MJ.2019.166
- Livre *Les rescapés de l'enfer*, Gaston-Paul Couche, 1938 (Don), MJ.2019.13
- Livre *Der schweizerische Jura*, Eugène de La Harpe et S.A. Schnegg, 1919 (Achat), MJ.2019.99
- Livre *Le Vade-mecum* (Don), MJ.2019.169
- Neuf livrets non reliés *Monographie des polypiers jurassiques*, F. Koby, 1881-1889, avec planches, série incomplète (Don), MJ.2019.32.6

- Permis de circuler à vélo, canton de Berne, district de Delémont, 1921 (Achat), MJ.2019.78
- Programme du concert de jubilé du *Männerchor Delsberg*, 1938 (Don), MJ.2019.51
- Revue *Vie consacrée au Jura*, septembre 1954 (Achat), MJ.2019.83

Horlogerie

- Montre-bracelet, Jura Watch Delémont (Achat), MJ.2019.90
- Montre de poche mécanique *Raurica* avec documentation, Jura Watch Delémont, 1979 (Don), MJ.2019.29

Immobilier

- Deux maquettes du projet d'*Auditorium du Jura*, Rémy Zaugg et Herzog & de Meuron, 2006 (Don), MJ.2019.16

Jeux, jouets

- Jeu *Jura memory* (Achat), MJ.2019.72
- Puzzle en bois *Jura 24 septembre 1978* (Achat), MJ.2019.106



Montre de poche mécanique *Raurica* avec documentation, Jura Watch. Commémoration de l'entrée en souveraineté de la République et Canton du Jura en 1979.



Plaque commémorative de la Société de Tir de Courfaivre, 1947.



Deux verres à bière avec couvercle A. Halbeisen Delémont et Jul. Halbeisen.

Médailles, badges et insignes

- Épinglette dorée avec un ours (Achat), MJ.2019.130
- Médaille 2⁵ braderie de Porrentruy, Huguenin Le Cloce, 1937 (Achat), MJ.2019.118
- Médaille *Carnaval de Delémont*, 2014, Louis Imhof (Don), MJ.2019.41
- Médaille *Carnaval des Franches-Montagnes*, Eric Rihs, 2002 (Achat), MJ.2019.131
- Médaille *Château de Porrentruy* (Achat), MJ.2019.116
- Médaille 2⁵ *Danse sur la Doux*, 1994 (Achat), MJ.2019.115
- Médaille *23 juin - 23 ans 1997 Jura St-Ursanne*, Louis Imhof (Achat), MJ.2019.112
- Médaille *Marché concours et courses de chevaux Saignelégier*, Fr. Schmied (Achat), MJ.2019.129
- Médaille *Marché concours national Saignelégier*, Huguenin Le Cloce (Achat), MJ.2019.127
- Deux médailles 2⁷ *Tir district de Courtelary armes réunies à Sonvilier*, Huguenin Le Cloce, 1934 (Achat), MJ.2019.126.1 et MJ.2019.126.2
- Médaille *Tir jurassien à Saint-Imier*, Paul Kramer, 1927 (Achat), MJ.2019.128
- Pin's *Jouez l'ouverture ! 150^e vonRoll Choindéz* (Achat), MJ.2019.125
- Pin's *La sentinelle des Rangiers*, MP Diffusion (Achat), MJ.2019.119

Multimédias

- Disque 33 tours *Ambiance de fête avec les accordéonistes jurassiens* (Achat), MJ.2019.93
- Disque 33 tours *Ceux du Chasseral* (Achat), MJ.2019.92
- Disque 45 tours *Chantons avec le Groupe de musique champêtre* (Achat), MJ.2019.138
- Disque 45 tours *Fanfare Force démocratique* (Achat), MJ.2019.81
- Disque 45 tours *Fanfare Unité jurassienne* (Achat), MJ.2019.95
- Disque 45 tours *Jura*, n° 1 d'une série offerte par les stations-service Shell (Achat), MJ.2019.94
- Disque 33 tours *Jura populaire* (Achat), MJ.2019.136
- Disque 33 tours *Radio Gerber, Moutier, Delémont, Porrentruy* (Achat), MJ.2019.135
- Disque 45 tours *Tout doux sur le Doubs*, Cristal Cadence (Achat), MJ.2019.139
- Disque 45 tours *We are the world*, PCSI jurassien, 1985 (Achat), MJ.2019.96

Mobilier

- Tabouret d'horloger à vis et tabouret rustique à trois pieds (Don), MJ.2019.160 et MJ.2019.161



Boîte à herboriser ayant appartenu à Frédéric-Édouard Koby.



Objets commémoratifs

- Plaque commémorative *Pour les 35 ans de service*, von Roll, 1991 (Achat), MJ.2019.143
- Section de rail offerte en souvenir de la réouverture de la ligne Belfort-Delle, 2018, avec documentation (Don), MJ.2019.15
- Vitrail en forme d'écusson *ARTM Les Rangiers 1978* (Achat), MJ.2019.151

Objets militaires

- Cartouche non percutee de mitrailleuse Browning cal. 50 et éclat d'obus, trouvés dans la forêt de Montorbé, près de Cœuve en mars 1944 (Don), MJ.2019.26.1 et MJ.2019.26.2

Objets du quotidien et de loisirs

- Assiette en céramique *Galleries du Pichoux* (Achat), MJ.2019.141
- Assiette en céramique « vue de Delémont » (Achat), MJ.2019.140
- Deux bouteilles en verre *Eaux gazeuses Bassegoda Delémont et Jos. Stouder Delémont* (Achat), MJ.2019.145 et MJ.2019.146
- Bouteille imitation bois *Jura* (Achat), MJ.2019.144
- Couteau de cuisine et économe à légumes, Wenger Delémont (Achat), MJ.2019.103 et MJ.2019.104
- Encrier en céramique blanche « chapelle du Vorbourg » (Achat), MJ.2019.147
- Pichet à bière miniature *Delémont Eisengasse. Rue du fer* (Achat), MJ.2019.152

- Série d'objets (services, mobilier, jeux, etc.) ayant appartenu au couple Suzanne Koby-James Juillerat ou à leur descendance (Don), MJ.2019.33.1 à MJ.2019.33.42
- Série d'objets (skis, briquets, médailles, etc.) ayant appartenu à Frédéric-Édouard Koby (Don) de MJ.2019.30.1 à MJ.2019.30.19
- Trois plateaux de service avec des reproductions de gravures anciennes *Delémont, Le Vorbourg, Porrentruy* (Achat), MJ.2019.88.1, MJ.2019.88.2 et MJ.2019.97
- Deux pots à lait en porcelaine *Souvenir de Delémont et Souvenir de Bassecourt* (Achat), MJ.2019.148 et MJ.2019.149
- Deux vases en céramique *Le Vorbourg* (Achat), MJ.2019.64 et MJ.2019.75
- Verre à eau *Château de Porrentruy* (Achat), MJ.2019.150
- Deux verres à bière en verre avec couvercle *A. Halbeisen Delémont et Jul. Halbeisen* (Don), MJ.2019.50.1 et MJ.2019.50.2



Encrier en métal posé sur un socle en marbre ayant appartenu à James Juillerat.



Football club
de Delémont.

Objets religieux

- Icône *Souvenir de la Fête de St. Germain et St. Randoald*, 1993 (Achat), MJ.2019.71
- *Mutterlatte* en métal enchâssée dans une ancienne douille percée (Achat), MJ.2019.76
- Porte-clefs *Sanctuaire du Vorbourg* (Achat), MJ.2019.111

Photographies et cartes postales

- Album de cartes postales ayant appartenu à M^{me} Berthe Hanser de Delémont (Don), MJ.2019.39
- 166 cartes postales, paysages du Jura et du Jura bernois (Achat), MJ.2019.109110
- Diapositives de paysages jurassiens (Achat), MJ.2019.63
- 15 cartes postales, divers sujets jurassiens (Achat), MJ.2019.110
- 23 cartes postales, sujets militaires, fantaisies et paysages jurassiens 1901-1917 (Don), de MJ.2019.56.1 à MJ.2019.56.23
- Série de cartes postales, de photographies et d'objets relatifs à Lionel Radiguet (Achat), MJ.2019.47.7
- Photographie « accident de voiture », début 20^e siècle (Achat), MJ.2019.77
- Photographie d'*Étienne Philippe à 90 ans (1902-1997)*, par D^r Pierre Philippe, 1992 (Don), MJ.2019.57

- Photographie « ferme des Franches-Montagnes » (Achat), MJ.2019.102
- Photographie *Football club de Delémont* (Achat), MJ.2019.86
- Photographie *Mariage de Joseph Richard et Anna Wenger*, Husser, Altkirsch, 1922 (Achat), MJ.2019.85
- Photographie « trois Jurassiens rencontrent le clown Grock (1880-1959) », s.d. (Don), MJ.2019.9
- Trois albums de photographies familiales (Don), MJ.2019.162
- 15 photographies des familles Etienne et Halbeisen de Delémont, fin 19^e siècle (Don), de MJ.2019.54.1 à MJ.2019.54.15
- Série de photographies et de diapositives de manifestations du Rassemblement jurassien (Achat), MJ.2019.69 et MJ.2019.84
- Série de photographies ayant appartenu au couple Suzanne Koby-James Juillerat ou à leur descendance (Don), MJ.2019.34.1 à MJ.2019.34.2 et de MJ.2019.34.7 à MJ.2019.34.9
- Série de photographies et de cartes postales ayant appartenu à Frédéric-Edouard Koby (Don), MJ.2019.31.1 à MJ.2019.31.3



Paule Crevoisier au côté
du D' Albert Schweitzer,
photographie datée
du 10 janvier 1950.



Publications Jurassica

- Pierre-Yves Donzé et Joël Jornod, *L'industrie en images*, éd. Alphil, 2019, 495 p. (Achat)
- Édouard Guéniat, *Un savant jurassien - F.L. Koby, géologue 1852-1930*, 1937, 15 p (Don)
- D' H. Joliat, *La Pierre-Percée de Courgenay*, 1927, 59 p. (Achat)
- Isabelle Lecomte, *François Wacogne (1936-2017)*, 2019, 64 p. (Don)
- Fritz Lüdi, *Route en France, Voyage de Coghuf, Charles Rollier et Fritz Lüdi*, éd. Stocker, 1936, 105 p. (Achat)
- Roger Meier, *À Tira-d'aile / Le Jura vu du ciel vol. III*, éditions D.+P., 2018, 136 p. (Don)
- Ami-Paul Prince, *Les Franches-Montagnes dans l'histoire*, Le Franc-Montagnard, 1962, 210 p. (Achat)
- Marie-Hélène Miauton, *40 ans, 40 talents. Portraits de personnalités jurassiennes œuvrant en Suisse et dans le monde*, éd. SJÉ, 2019, 287 p. (Don)
- Michel Rouèche, *L'Aulne de l'aube au crépuscule, André Gaignat, Sabotier*, éd. D.+P., 2015, 191 p. (Achat)
- Claude Stadelmann, Nicolas Chèvre, *Au bout du Tunnel, La Transjurane*, 2016, (Don)
- Hans-Rudolf Schwabe – Theo Stolz, *Vapeur aux Franches-Montagnes*, éd. Pharos (Achat)
- Patrick Testuz, *Epoques épiques*, éd. L'albun du Sport, 2019, 56 p. (Achat)
- Collectif, *50^e Football-Club Pleigne 1969-2019*, 110 p. (Don)
- Collectif, *Il était une fois l'école normale*, 1981, 45 p. (Achat)
- Collectif, *Jura libre : Pour quoi faire ?*, Groupe Béliet, 1968, 58 p. (Don)
- Collectif, *Les 15 premières années de la section prévôtoise du C.A.S.*, 1931, 46 p. (Don)
- Collectif, *Les ateliers de Lermite*, 1978, 50 p. (Achat)
- Collectif, *L'histoire du Jura racontée aux enfants, la question jurassienne*, éd. Clémentine, 2019, 39 p. (Don)
- Collectif, *Miroirs, Revue jurassienne*, éd. des Compagnons de la Marjolaine, 1958, 64 p. (Achat)
- Collectif, *Parc jurassien, Combe-Grède Chasseral*, 1955, 21 p. (Achat)
- Collectif, *Paroisse de Lajoux, notice historique*, 1960, 49 p. (Achat)
- Collectif, *Pleujouse et sa chapelle 1881-1981*, 1981, 51 p. (Achat)
- Collectif, *Saint-Ursanne, guide de la Collégiale*, impr. Le Pays, 1984, 25 p. (Don)
- Collectif, *Ski-Club Moutier 1928-1978*, 1978, 42 p. (Don)
- Collectif, *Solothurn-Jura, Sich mit den Augen des Andern sehen*, Les Affaires culturelles Delémont, 1988, 72 p. (Achat)
- Collectif, *Vitraux contemporains de l'arc jurassien*, éd. SHAS, 2019, 60 p. (Achat)





Masque d'Apollon qui trônait au-dessus de l'écran de la salle de cinéma Apollo à Delémont jusqu'à sa transformation en 1948.

Question jurassienne

- Channe jurassienne *23 juin 1974 Paul Loriol*, Pierre A. Snoeck, 1974 (Don), MJ.2019.28
- Plaque commémorative *12.4.1976 les cinquante constituants*, 1976 (Achat), MJ.2019.101
- Plaque minéralogique bernoise transformée (Don), MJ.2019.38
- Série d'affiches politiques et d'objets relatifs à la Question jurassienne (Don), MJ.2019.163
- Série d'objets avec écusson jurassien (pendentif, porte-clefs, gobelet, etc.) (Achat), MJ.2019.68, MJ.2019.74, MJ.2019.91, MJ.2019.105, MJ.2019.108, MJ.2019.113, MJ.2019.114, de MJ.2019.122 à MJ.2019.124, MJ.2019.153



Drapeau de la société de gymnastique, section de Delémont.

Sculptures

- Masque d'Apollon, décor qui se trouvait au-dessus de l'écran du cinéma Apollo à Delémont (Don), MJ.2019.4
- Sculpture miniature « figurines cachées sous une pomme creuse », cire (Don), MJ.2019.17

Sociétés

- Drapeau, documents et photographies *Chorale française de Delémont*, 1924-2012 (Don), MJ.2019.19.1 et MJ.2019.19.2
- Drapeau, uniforme, coupes et décorations commémoratives, documents et photographies *Fanfare municipale de Delémont*, 1922-2003 (Don), de MJ.2019.21.1 à MJ.2019.21.24
- Drapeau, coupes et décorations commémoratives, documents et photographies *Männerchor Delsberg*, 1928-1963 (Don), de MJ.2019.42.1 à MJ.2019.42.10
- Drapeaux, coupes et décorations commémoratives, documents et photographies *Société fédérale de gymnastique, section de Delémont*, 1929-2011 (Don), de MJ.2019.18.1 à MJ.2019.18.12
- Drapeau, fanion, coupes et décorations commémoratives, documents et médailles *Société de tir de Courfaivre*, 1927-1999 (Don), de MJ.2019.20.1 à MJ.2019.20.9
- Lot de billets de loterie pour la tombola de l'Âme jurassienne, 1993 (Achat), MJ.2019.66
- Deux pin's *Chorale française de Delémont*, Louis Imhof (Achat), MJ.2019.132





Outils de mouleur ayant appartenu à M. Georges Fleury (1915-1986) qui les utilisa à la fonderie des Rondez à Delémont.

Travail

- Boîte de cigarettes *Mongoles*, Burrus (Achat), MJ.2019.154
- Boîte de régleuse d'horlogerie (Achat), MJ.2019.73
- Deux calendriers publicitaires *Boulangerie Léon Boillat, Le Noirmont* (Achat), MJ.2019.137
- Trois cendriers et une statuette de grenouille, fonte, von Roll, 1960-1980 (Don et achat), de MJ.2019.24.1 à MJ.2019.24.3 et MJ.2019.142
- Cintre publicitaire *Stebler à Delémont Au printemps* (Achat), MJ.2019.67
- Deux décapsuleurs publicitaires *Saint-Ursanne* (Achat), MJ.2019.117 et MJ.2019.121
- Outils d'ébéniste ayant appartenu à M. Dietelin de Bonfol, 1850-1900 (Don), MJ.2019.36
- Outils de mouleur utilisés chez von Roll, à la fonderie des Rondez à Delémont, env. 1930 (Don), MJ.2019.14
- Plaque « les fondeurs au travail », fonte, fonderie de Klus ? (Don), MJ.2019.24.4
- Plaque *Les Rangiers*, von Roll (Achat), MJ.2019.107
- Porte-clefs publicitaire von Roll (Achat), MJ.2019.120
- Tire-bottes, vers 1970 (Don), MJ.2019.12
- Tirelire métallique *Banque cantonale de Berne* (Achat), MJ.2019.70



Costume jurassien campagnard pour fillette, réalisé par Josiane Jardin, 1980.

Vêtements, textiles et accessoires

- Bavoir, col, châle, corsage et chemise (Don), de MJ.2019.6.1 à MJ.2019.6.5
- Casquette de membre de société d'étudiant (Achat), MJ.2019.65
- Deux chapeaux de paille provenant de l'Institut des Côtes, Le Noirmont (Don), MJ.2019.27.1 et MJ.2019.27.2
- Costume jurassien campagnard pour fillette, Josiane Jardin, 1980 (Don), MJ.2019.43
- Quatre ombrelles (Don), de MJ.2019.5.1 à MJ.2019.5.4
- Uniforme militaire complet ayant appartenu à Pierre Christe (1927 - 2013), colonel-chef d'artillerie (Don), MJ.2019.22





Le Vorbourg, huile sur toile, anonyme.

Donateurs

Institutions et personnes ayant légué, donné ou déposé des objets au Musée jurassien d'art et d'histoire

M^{me} Martine Allemann, Delémont

M^{me} Renaude Boillat, Saignelégier

M^{me} Suzanne Brossard, Genève

Feus M^{me} et M. Denise et Germain Comte, Courtételle

M^{me} Rose-Marie Etienne, Bienne

M^{me} et M. Monique et Daniel Girod, Delémont

M^{me} Josiane Jardin, Delémont

M^{me} Christiane Lehmann, Courroux

M^{me} Claire Loriol-Lovis, Delémont

M^{me} Odette Mahon, Glovelier

M^{me} Élisabeth Moni Bidin, Le Noirmont

M^{me} Francine Moritz, Delémont

M^{me} et M. Paulette et Yvan Seuret-Jobé, Courfaivre

M^{me} Anne Seydoux-Christe, Delémont

M^{me} Lisbeth Stucki, Delémont

M. Eric Ankli, Grandfontaine

M. Jean Aschwanden, Delémont

M. Roger Chèvre, Delémont
(Société fédérale de gymnastique, section de Delémont)

M. Jacques Couche, Bassecour

M. Michel Faivre, Delémont

M. Jean-Pierre Fleury, Viège

M. Bernard Flückiger, Delémont

M. Raymond Frund, Delémont
(Chorale française de Delémont)

M. Manuel Gimeno, Delémont
(Fanfare municipale de Delémont)

M. Maxime Jeanbourquin, Saignelégier

M. Francis-Michel Meyrat, Rossemaison

D^r Pierre Philippe, Delémont

M. Jean-Pierre Molliet, Courroux

M. Jean-François Perrot, Douanne

M. Arsène Plomb, Boncourt

M. Charles Socchi, Porrentruy
(Société de tir de Courfaivre)

M. Eugène Wick, Delémont

M. Georges Zaugg, Porrentruy

Delémont'BD, Delémont

Éditions du Mâlin SA, Les Breuleux



Institutions et personnes ayant gratuitement enrichi la bibliothèque du Musée jurassien d'art et d'histoire

Feus M^{me} et M. Denise et Germain Comte, Courtételle
Feu M. Roger Meier, Delémont

M^{me} Valérie Duplain-Kohler, Vicques

M^{me} et M. Hendrikje Kühne et M. Beat Klein

M^{me} Christiane Lehmann, Courroux

M. Daniel Brosy, Pleigne

M. Régis Burrus, Lausanne

M. Laurent Lab, Delémont

M. Francis Meyrat, Rossemaison

M. Jean-Pierre Molliet, Courroux

M. Colin Nusbaumer, Delémont

M. Géraud Siegenthaler, Porrentruy

M. Claude Stadelmann, Delémont

M. Darko Vulic, Boncourt

M. Hervé de Weck, Porrentruy

Archäologischer Dienst des Kantons Bern, Berne

Association Les Amis de François Wacongne

École cantonale d'art du Valais, Sierre

Éditions Alphil

Éditions Slatkine

FARB, Delémont

FC Pleigne, M. Fabien Kaufmann, Courtételle

Landesmuseum, Zurich

Le Manoir de la Ville, Martigny

Musée d'art et d'histoire, Neuchâtel

Musée des beaux-arts, La Chaux-de-Fonds

Musées cantonaux du Valais, Sion

Musée gruérien, Bulle

Musée Gustave Courbet, Ornans

Musée de l'Hôtel-Dieu, Porrentruy

Nidwaldner Museum, Stans

Office de la culture, Paléontologie, Porrentruy

Popa, Porrentruy

Pro Jura, Delémont

République et Canton du Jura

Université de Neuchâtel

Ville de Genève, Bibliothèque d'art et d'archéologie





La Tandrie, huile sur toile de Lionel Radiguet, 1911.

Au nom du Musée jurassien d'art et d'histoire, je tiens à vous redire toute ma gratitude, chères corporations fondatrices, chers Amis du musée, donateurs, mécènes, collaborateurs, de votre confiance, de votre généreux soutien et de votre attachement à la sauvegarde et à la mise en valeur du patrimoine de notre région. Grâce à vous, nous pouvons œuvrer à la conservation et au rayonnement des pièces qui nous sont confiées.

Nathalie Fleury



COMPTES

DE LA FONDATION DU MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE, DELÉMONT

Bilan de clôture au 31 décembre 2019

36

	Actif CHF	Passif CHF
Caisses et La Poste	9'666.69	
Banques	83'321.06	
Banque - legs et dons	199'989.00	
Actifs transitoires	28'202.85	
Transformations	80'500.00	
Dépôt Arsenal/collections	70'500.00	
Créanciers et passifs transitoires		57'865.85
Fonds legs et donations		85'000.00
Provision pour la mise en valeur des collections		208'000.00
Prêt LIM		80'500.00
Réserve remboursement prêt LIM		22'000.00
Fortune au 01.01.2019	18'728.17	
Bénéfice de l'exercice 2019	85.58	18'813.75
	472'179.60	472'179.60



Compte d'exploitation de l'exercice 2019

(Mode de présentation demandé
par la République et Canton du Jura)

	Charges CHF	Produits CHF	Budget CHF
Subventions		702'700.00	702'500.00
Recettes entrées		27'605.85	14'000.00
Ventes boutique		18'413.15	5'500.00
Legs et dons		1'390.05	-
Participation aux expositions		126'750.70	80'000.00
Prélèvement réserve prêt LIM		-	8'700.00
Dissolution fonds legs et donations		2'000.00	-
Dissolution de la provision pour la mise en valeur des collections		10'000.00	-
Total salaires et charges sociales répartis	(371'993.00)		
Salaires conservation (entretien, inventaire)	103'388.00		96'300.00
Salaires expositions et mise en valeur des collections	101'942.80		118'900.00
Salaires gestion administrative	38'106.25		36'400.00
Indemnités accueil	42'145.00		42'000.00
Indemnités visites guidées	4'400.00		4'000.00
Salair concierge	32'500.00		32'400.00
Charges sociales	49'510.95		51'000.00
Collections (restaur., condition., encadr., biblioth.)	28'804.30		10'000.00
Expositions et mise en valeur des collections	156'100.85		120'900.00
Frais d'administration et de promotion	12'770.45		16'000.00
Maintenance et matériel informatique	14'531.90		7'000.00
Sécurité	4'472.60		5'000.00
Eau, énergie	16'330.80		15'000.00
Location des bâtiments	228'000.00		228'000.00
Entretien et installation des locaux	4'412.30		5'000.00
Assurances	8'822.15		10'000.00
Révision des comptes	1'077.00		1'100.00
Intérêts et frais de banques (nets)	546.75		-
Amortissement prêt LIM	8'700.00		8'700.00
Amortissement	23'716.22		-
Achats boutique	8'495.85		3'000.00
	888'774.17	888'859.75	
Total des produits		888'859.75	810'700.00
Total des charges		888'774.17	810'700.00
Solde de l'exercice 2019		85.58	-

Les acquisitions de pièces de collection sont prises en charge par les Amis du musée.



RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE DES AMIS DU MUSÉE

Chères Amies et chers Amis,

2019! On se souviendra de cette année qui a vu défiler un grand nombre de visiteurs en raison de deux fameuses expositions : Ferdinand Hodler et Gustave Courbet. Les Amis du musée se sont régales à la découverte de ces deux événements dignes des plus influents lieux d'exposition de notre pays ; en témoignent les articles élogieux de plusieurs journalistes de la Suisse entière. On sait tous que lorsqu'une exposition est en place, une seconde attend déjà « en cuisine ». La nouvelle recette se prépare avec un savoir-faire et une exigence à chaque fois renouvelés. Lorsque le public savoure les présentations de Hodler et de Courbet, l'équipe du Musée planche déjà sur Radiguet.

Ainsi, en prévision de l'exposition consacrée au peintre Lionel O'Radiguet (1857-1936), six huiles et une centaine de cartes postales, de photographies et de documents lui ayant appartenu ont été achetés par les Amis en novembre 2019. Des pièces importantes de ce druide breton au passé énigmatique ont été dénichées chez un antiquaire de Saint-Ursanne. Quelle aubaine! Grâce à chacun de ces objets remis en circulation, se dévoile l'histoire d'un personnage romanesque qui semble avoir vécu plusieurs vies. Qu'aurait-il fait en temps de confinement? À coup sûr, l'ennui ne l'aurait à aucun moment envahi, tant sa curiosité naturelle et son imagination l'auraient mené vers de nouveaux horizons... fussent-ils resserrés. Mais revenons à nos achats! Ce lot remarquable a été complété par quelques tableaux d'artistes de la région pour un total de 20'000 francs. Je retiendrai notamment la très belle huile de Pierre Michel (1924-2009) qui représente une femme faisant la cuisine, dans une attitude discrète très proche des personnages d'Albert Schnyder. Les acquisitions de Caritas ont aussi livré quelques bonnes surprises d'objets courants d'un passé proche pour un montant de 1100 francs. La collection des anciens numéros de *L'Écho illustré* s'est étoffée de quatre numéros supplémentaires au prix de 25 francs l'exemplaire.



« Femme cuisinant »,
huile sur toile de Pierre Michel, sans date.

Du côté des Amis, l'année 2019 a été assez calme. Les années impaires faisant l'impasse sur les assemblées générales bisannuelles, aucune séance préparatoire n'a donc eu lieu. La traditionnelle exposition d'été dans l'espace ACTUALités, consacrée aux dernières acquisitions du musée, a été remplacée par *Votre Jura en un objet*, exposition participative pour les 40 ans de la République et Canton du Jura. En raison de la canicule, les membres du comité ainsi que les Amis n'ont pas pu se retrouver pour la visite de l'exposition *Fake news* à Lenzburg. Sophie Krummenacher avait organisé cette sortie spécialement pour les Amis. Qu'elle soit ici remerciée des liens qu'elle avait tissés avec notre association durant ses six années passées au musée.

Pour la neuvième année consécutive, me revient l'honneur de vous remercier toutes et tous, Ami-e-s du musée. Vous garantissez par vos cotisations le développement des collections de notre mémorable et non moins dynamique institution. À l'instar des grandes tables, le musée se réinvente chaque année pour garantir au public des programmes consistants, audacieux, délicieux. Un immense merci à toute la brigade du musée!

Aline Rais Hugli



LE COMITÉ DES AMIS DU MUSÉE

MEMBRES DU COMITÉ



*Saint-Ursanne Collégiale archidrudicale abside irlande-romaine,
huile sur bois de Lionel Radiguet, 1914.*

Présidente : M^{me} Aline Rais Hugi, Delémont

Secrétaire-trésorière : M^{me} Valérie Rais, Delémont

Membres : M. Mourad Allaf, Moutier
M^{me} Julie Amstutz, Miécourt
M. Nicolas Barré, Courrendlin
M^{me} Geneviève Boillat, Muriaux
M. Linard Candreia, Laufon
M. Rémy Erba, Saignelégier
M. Louis-Joseph Fleury, Courchapoix
M^{me} Nathalie Fleury, Delémont
M. Joël Lachat, Porrentruy
D^r Pierre Philippe, Delémont

Membres d'honneur : M. Giuseppe Gerster, Laufon
M. Jean-Louis Muller, Porrentruy
M^e Albert Steullet, Moutier



COMPTES

DE LA SOCIÉTÉ DES AMIS DU MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE

40

Compte d'exploitation de l'exercice 2019

Cotisations et dons des membres
Acquisition d'œuvres
Frais du rapport annuel 2018
Frais divers
Salaire
Excédent de dépenses

Charges CHF	Produits CHF
21 200,00	25 633,00
5 670,15	
1 443,20	
1 200,00	3 880,35
29 513,35	29 513,35

Bilan de clôture au 31 décembre 2019

BCJ cc 16 127.985.0.27
BCJ c ép 42 340.008.05
Valiant c ép 42 0.616.274.06
AFC - impôt anticipé
Caisse
Capital

Actif CHF	Passif CHF
14 243,65	
2 308,70	
23 651,50	
1 657,55	
515,95	42 377,35
42 377,35	42 377,35

État de la fortune

Fortune au 1^{er} janvier 2019
Excédent de dépenses

Fortune au 31 décembre 2019

46 257,70
3 880,35
42 377,35



Cotisations et dons reçus en 2019

5	membres ont versé	CHF 10,00	CHF 50,00
1	membre a versé	CHF 18,00	CHF 18,00
12	membres ont versé	CHF 20,00	CHF 240,00
32	membres ont versé	CHF 25,00	CHF 800,00
576	membres ont versé	CHF 30,00	CHF 17 280,00
5	membres ont versé	CHF 35,00	CHF 175,00
35	membres ont versé	CHF 40,00	CHF 1 400,00
34	membres ont versé	CHF 50,00	CHF 1 700,00
5	membres ont versé	CHF 80,00	CHF 400,00
23	membres ont versé	CHF 100,00	CHF 2 300,00
1	membre a versé	CHF 120,00	CHF 120,00
1	membre a versé	CHF 150,00	CHF 150,00
1	membre a versé	CHF 1 000,00	CHF 1 000,00

731 membres ont versé

CHF 25'633.00

Notre vive reconnaissance
à tous les Amis !





LA SOCIÉTÉ DES AMIS DU MUSÉE

42

LES BUTS

La Société des Amis du musée réunit toutes les personnes qui désirent appuyer le développement et l'avenir du Musée jurassien d'art et d'histoire, celles et ceux qui veulent marquer leur attachement au patrimoine jurassien et à sa mise en valeur.

La Société a pour but, notamment, le développement du musée par la mise en valeur et l'acquisition d'objets et de collections intéressant le Jura historique; les achats sont faits avec l'accord du Bureau du Conseil de fondation.

Il est loisible au Comité, après examen d'une demande dûment motivée de la part du Bureau du Conseil de fondation, d'octroyer au musée un subside destiné à financer une activité culturelle (statuts, art. 2).

Les ressources de la Société sont constituées par les cotisations des membres, les dons et legs (statuts, art. 6).



CARTE DE MEMBRE 2020/21

Nom

Prénom

Signature

Image au recto : Femme cuisinant, huile sur toile de Pierre Michel, sans date.

DEVENIR MEMBRE

Pour devenir membre de la Société, il suffit d'en faire la demande au Comité et de payer la contribution annuelle fixée par l'Assemblée générale (statuts, art. 3).

Le paiement peut être effectué au moyen du bulletin de versement annexé.

Cotisations :

Couple :	50.-	Membre individuel :	30.-
Étudiant, apprenti :	10.-	Membre soutien :	40.- et plus

Le paiement de la cotisation donne droit à l'entrée libre au musée toute l'année grâce à la carte de membre (décision de l'Assemblée générale du 5 novembre 2016).

Les membres peuvent verser un montant plus élevé.

En tant que membre, vous favorisez le rayonnement du musée en le soutenant dans ses activités, vous participez à l'enrichissement de ses collections et vous bénéficiez des avantages suivants :

- Entrée libre au musée toute l'année, sauf pour les manifestations payantes
- Invitations aux vernissages et aux visites guidées des expositions temporaires du musée
- Information sur les manifestations organisées par le musée
- Présentation de pièces acquises grâce aux dons des Amis
- Rapport d'activité annuel du musée et de la Société des Amis
- Activités et visites d'expositions

Nous tenons encore à vous remercier vivement de votre soutien qui nous est des plus précieux !



SUBVENTIONS ET SOUTIENS FINANCIERS

Corporations fondatrices du Musée jurassien d'art et d'histoire



Soutiens financiers

Exposition

FERDINAND HODLER

Œuvres méconnues et documents inédits

Délégation jurassienne à la Loterie Romande, République et Canton du Jura, Ville de Delémont, Fondation philanthropique Famille Sandoz, Fondation Loisirs-Casino, FARB, Helvetia Assurances

Exposition

GUSTAVE COURBET

Le peintre et le territoire

Délégation jurassienne à la Loterie Romande, République et Canton du Jura, Ville de Delémont, Fondation Gilos, Fondation Loisirs-Casino, Fondation Anne et Robert Bloch, Fondation philanthropique Famille Sandoz, Helvetia Assurances, Richard Mille, Willemin-Macodel, ECA Jura

Mise en valeur de nos collections

Fondation Paul et Marcelle Blondin

Projets de médiation

Générations au Musée (GaM)

Spectacles en espaces d'exposition

fOrum culture

*Isabelle Morel, née de Géliou, écrivaine,
femme du doyen Morel, 1779-1834,
huile sur toile, anonyme, vers 1860.*



Village italien, huile sur toile d'Adrien Holy, 1964.

MUSÉE

JURASSIEN

D'ART ET D'HISTOIRE

52, rue du 23-Juin, CH-2800 Delémont, +41 (0)32 422 80 77, contact@mjah.ch

Heures d'ouverture

Du mardi au vendredi de 14 à 17 heures
Samedi et dimanche de 11 à 18 heures

www.mjah.ch